

Decreto nr. 109 del 10/04/2026

Ufficio di Direzione

OGGETTO: Fornitura di n. 4539 copie dei libretti della collana “Gli Imparalibri” de “La Pimpa” (edizione in lingua friulana) della Franco Cosimo Panini Editore spa. Decreto a contrarre.

IL DIRETTORE

VISTA la legge regionale 22 marzo 1996, n. 15 (Norme per la tutela e la promozione della lingua e della cultura friulane);

VISTA la legge regionale 26 febbraio 2001 n. 4 (Legge finanziaria 2001) ed in particolare l'art. 6, commi 66, 67 e 67 bis;

VISTA la legge regionale 18 dicembre 2007, n. 29 (Norme per la tutela, valorizzazione e promozione della lingua friulana);

VISTO lo Statuto dell'ARLeF approvato con D.P.Reg. n. 0102/Pres. del 19 aprile 2005 e successive modifiche e integrazioni;

RICHIAMATO inoltre l'art. 2, c. 1, lettera g), dello Statuto, in cui si prevede che l'Agenzia provveda direttamente alla realizzazione di iniziative di promozione della lingua friulana in ogni ambito della vita sociale;

ATTESO che il Consiglio di Amministrazione dell'ARLeF con propria Generalità n. 3 del 30/03/2026, al fine di procedere con la prosecuzione del progetto “Crescere con più lingue/Cressi cun plui lenghis” volto ad informare i genitori sulle opportunità offerte dal plurilinguismo, nonché promuovere la diffusione della lingua friulana tra i più piccoli, ha disposto di procedere all'acquisto [--_Hlk225174633--]di n. 4539 copie dei libretti della collana “Gli Imparalibri” de “La Pimpa” (edizione in lingua friulana) della Franco Cosimo Panini Editore spa (in quanto le copie acquistate in precedenza sono in esaurimento), da distribuire ai bambini di età prescolare, stanziando, a tal fine, una spesa massima di € 16.000,00 (Iva ed ogni altro onere inclusi);

DATO ATTO che con la medesima Generalità di cui sopra, n. 3/2026, si demandava a successivo atto del direttore, ai sensi dell'art. 8-bis dello Statuto dell'ARLeF, l'assunzione del relativo impegno di spesa ed ogni altro adempimento conseguente;

RAVVISATA, pertanto, la necessità di provvedere alla fornitura di n. 4539 copie dei libretti della collana “Gli Imparalibri” de “La Pimpa” (edizione in lingua friulana), al fine di offrire uno strumento didattico ai bambini di età prescolare quale ausilio al progetto “Crescere con più lingue/Cressi cun plui lenghis” attuato dall'ARLeF e di contattare direttamente la Casa Editrice, la Franco Cosimo Panini Editore spa di Modena, P.I. 01168370367;

VISTO il Decreto Legislativo n. 36/2023 e ss.mm.ii;

RICHIAMATI, rispetto alle modalità di acquisizione di beni e servizi:

- l'art. 1 comma 449 della L. 296/2006 secondo cui le amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, possono ricorrere alle convenzioni CONSIP ovvero ne utilizzano i parametri prezzo-qualità come limiti massimi per la stipulazione dei contratti;
- l'art. 1 comma 450 della L. 296/2006 secondo cui le amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione, ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure;
- l'art. 50, comma 1, lettera b) del D. Lgs. n. 36/2023 che stabilisce, con riferimento all'affidamento delle prestazioni di importo inferiore alle soglie di cui all'art. 14 dello stesso decreto, che le stazioni appaltanti procedono con le seguenti modalità: affidamento diretto dei servizi e forniture, di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;
- l'allegato I.1 al D. Lgs. 36/2023 che definisce, all'articolo 3, comma 1, lettera d), l'affidamento diretto come *"l'affidamento del contratto senza una procedura di gara, nel quale, anche nel caso di previo interpello di più operatori economici, la scelta è operata discrezionalmente dalla stazione appaltante o dall'ente concedente, nel rispetto dei criteri qualitativi e quantitativi di cui all'articolo 50, comma 1 lettere a) e b), del codice e dei requisiti generali o speciali previsti dal medesimo codice"*;

RILEVATO che la fornitura in oggetto non può rivestire un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'articolo 48, comma 2, del D. Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.;

VISTO il preventivo di spesa prot. n. 958 del 30/03/2026 con il quale la società Franco Cosimo Panini Editore spa si è resa disponibile alla fornitura all'ARLeF dei seguenti prodotti editoriali:

- a) n. 4000 copie dei libretti cartonati della collana "Imparalibri" de "LA PIMPA" ideati e disegnati da Francesco Tullio-Altan e tradotti in lingua friulana secondo la seguente tiratura:
- n. 1000 copie del libretto dal titolo "Pimpa e i colôrs/Pimpa di che colore è?" (edizione 2026);
 - n. 1000 copie del libretto dal titolo "Pimpa e lis robis/Pimpa a cosa serve?" (edizione 2026);
 - n. 1000 copie del libretto dal titolo "Pimpa e i numars/Pimpa cosa conta?" (ediz. 2026);
 - n. 1000 copie del libretto dal titolo "Pimpa e je in vore/Pimpa cosa fa?" (ediz. 2026);
- al costo di € 2,842 a copia + IVA 4%, pari a un totale di € 11.368,00 + Iva 4%;

- b) n. 539 copie residue dell'edizione 2024 dei libretti cartonati della collana "Imparalibri" de "LA PIMPA" ideati e disegnati da Francesco Tullio-Altan e tradotti in lingua friulana realizzati da Franco Cosimo Panini spa per l'ARLeF (CIG B0A7515454), e nel dettaglio:
- n. 94 copie del libretto dal titolo "Pimpa e lis robis/Pimpa a cosa serve?" (ediz. 2024);
 - n. 100 copie del libretto dal titolo "Pimpa e i numars/Pimpa cosa conta?" (ediz. 2024);
 - n. 170 copie del libretto dal titolo "Pimpa e je in vore/Pimpa cosa fa?" (ediz. 2024);
 - n. 175 copie del libretto dal titolo "Pimpa e i colôrs/Pimpa di che colore è?" (ediz. 2024);
- al costo di € 2,842 a copia + IVA 4%, pari a un totale di € 1.531,84 + Iva 4%, verso un corrispettivo complessivo per le 4539 copie dei libretti di € 12.899,84 + Iva 4% (trasporto presso la sede dell'ARLeF incluso);

CONSIDERATO che la Casa Editrice in questione risulta in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione della fornitura di che trattasi e che presenta i dovuti requisiti di professionalità ed esperienza nel settore, rendendo pertanto il predetto operatore economico idoneo ad effettuare forniture coerenti con il livello qualitativo ed economico atteso;

VERIFICATO:

- che CONSIP S.p.A., società del Ministero dell'Economia e delle Finanze che gestisce il Programma di razionalizzazione degli acquisti nella P.A., non ha attivato una convenzione per la fornitura dei volumi in oggetto;
- che il Ministero dell'Economia e delle Finanze, avvalendosi di CONSIP S.p.A., mette a disposizione delle Stazioni Appaltanti il Mercato Elettronico delle Pubbliche Amministrazioni e, dato atto, pertanto che sul M.E.P.A. si può acquistare con ordine diretto (OdA), con richiesta di offerta (RdO) o tramite predisposizione di una trattativa diretta (TD);

APPURATO che l'operatore economico in questione risulta iscritto e attivo sul mercato elettronico della Pubblica Amministrazione (Bando "Beni" – categoria: Libri e pubblicazioni);

RITENUTO, pertanto, di avvalersi, per la fornitura in parola, della Casa Editrice, la società Franco Cosimo Panini spa di Modena, P.I. 01168370367, mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del D. Lgs. 36/2023 e ss.mm.ii.;

CONSIDERATO che costituiscono requisiti di ordine generale per l'operatore economico, quelli previsti dagli articoli dal 94 al 98 del D. Lgs n. 36/2023 e ss.mm.ii.;

VISTO il Decreto legislativo n. 36/2023 (Codice dei contratti pubblici), il quale dispone che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici decretano o determinano di contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

PRECISATO, ai sensi dell'art. 17, comma 2, del D. Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii., che:

- il fine che con il contratto si intende perseguire è quello di fornire uno strumento didattico ai bambini di età prescolare per la promozione e la diffusione della lingua friulana quale ausilio al progetto "Crescere con più lingue/Cressi cun plui lenghis" attuato dall'ARLeF;
- il contratto ha per oggetto la fornitura all'ARLeF di n. 4539 copie dei libretti della collana "Gli Imparalibri" de "La Pimpa" (edizione in lingua friulana) della Franco Cosimo Panini Editore spa, così come descritta nel capitolato speciale d'appalto allegato al presente decreto di cui costituisce parte integrante e sostanziale;
- il contratto sarà stipulato secondo le modalità di emissione e di sottoscrizione presenti sulla piattaforma elettronica del MEPA di Consip;
- le clausole negoziali essenziali sono contenute nell'allegato capitolato speciale d'appalto, nella lettera di invito e nel documento di stipula;
- la scelta del contraente viene effettuata mediante predisposizione di una Trattativa Diretta con la società Franco Cosimo Panini Editore spa con sede legale in Via Giardini n. 474/D – 41124 Modena, C.F. e P.I. 01168370367, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. 36/2023 e ss.mm.ii.;

RITENUTO di indicare come importo complessivo massimo presunto dell'affidamento la somma di € 12.899,84 (IVA 4% esclusa);

PRECISATO, inoltre, che con riferimento a quanto disposto dall'art. 53, comma 4, del D. Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii., si ritiene di non prevedere la garanzia definitiva per l'esecuzione della fornitura in parola, in considerazione del fatto e che il pagamento delle prestazioni avverrà solamente a seguito di avvenuta consegna all'ARLeF dei libri;

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 11, comma 2 del D. Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii, il contratto collettivo applicabile al personale dipendente impiegato nell'attività oggetto della fornitura svolta dall'impresa anche in maniera prevalente è "CCNL Grafici Editori Industria";

RITENUTO di approvare il capitolato speciale d'appalto e la lettera di invito allegati al presente decreto, del quale costituiscono parte integrante e sostanziale;

VISTA la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 26 del 14/09/2016 con cui è stato conferito l'incarico di Direttore dell'ARLeF al dott. William Cisilino ai sensi dell'art. 8 bis dello Statuto;

VISTO il D. Lgs 23 giugno 2011, n. 118, recante "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42. (11G0160) (GU n.172 del 26/07/2011)" e s.m.i.;

VISTA la legge regionale 10 novembre 2015, n. 26 recante "Disposizioni in materia di programmazione e contabilità e altre disposizioni finanziarie urgenti";

VISTO il vigente Regolamento di contabilità dell'ARLeF;

VISTA la deliberazione della Giunta Regionale n. 1868 del 19/12/2025 di approvazione della deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 25 del 28/11/2025 relativa all'adozione del bilancio annuale di previsione per l'anno 2026 e del bilancio pluriennale 2026-2028 e documenti collegati;

DATO ATTO che il responsabile del procedimento non risulta in condizione di conflitto di interessi, neppure potenziale, nell'ambito della presente procedura, nel rispetto di quanto previsto dall'art. 6bis della legge 241/1990, come modificata dalla L. 190/2012 (Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione);

DECRETA

per le motivazioni in premessa indicate che qui si intendono interamente riportate:

- 1) di avviare la procedura per la fornitura all'ARLeF di n. 4539 copie dei libretti della collana "Gli Imparalibri" de "La Pimpa" (edizione in lingua friulana) della Franco Cosimo Panini Editore spa, al fine di offrire uno strumento didattico al bambini di età prescolare quale ausilio al progetto "Crescere con più lingue/Cressi cun plui lenghis" attuato dall'ARLeF, così come descritta in modo dettagliato nel capitolato speciale d'appalto allegato al presente decreto, di cui costituisce parte integrante e sostanziale, mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D. Lgs. 36/2023;
- 2) di ricorrere al mercato elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) attraverso la formulazione di una Trattativa Diretta con la Casa Editrice, la società Franco Cosimo Panini Editore spa, con sede legale in Via Giardini n. 474/D - 41124 Modena, C.F. e P.I. 01168370367, indicando come importo massimo presunto la somma di € 12.899,84 (Iva 4% esclusa);
- 3) di approvare il capitolato speciale d'appalto e la lettera di invito allegati al presente decreto, del quale costituiscono parte integrante e sostanziale.

IL DIRETTORE
F.to dott. William Cisilino

N.RO DECRETO	DATA	PROPOSTO DA	DATA ESECUTIVITA'
109	10/04/2026	Ufficio di Direzione	13/04/2026

OGGETTO: Fornitura di n. 4539 copie dei libretti della collana “Gli Imparalibri” de “La Pimpa” (edizione in lingua friulana) della Franco Cosimo Panini Editore spa. Decreto a contrarre.

Ai sensi dell'art. 4 del vigente Regolamento di contabilità dell'ARLeF, si appone il visto di regolarità contabile e l'attestazione della copertura finanziaria.

IL RAGIONIERE
F.to dott. Paolo Spizzo

Riferimento pratica finanziaria: /

E' Copia conforme all'originale firmato digitalmente.